



TORNAĽA A OKOLIE

Ročník XXIII. - číslo 1.
10. február 2015

Oficiálny vestník mesta Tornaľa

Prvé číslo týchto novín vyšlo v roku 1911, obnovené v roku 1991

Novoročný príhovor Mgr. A. Szögedi, primátorky mesta



Vážení občania mesta Tornaľa, milí priatelia, dovoľte mi, aby som sa Vám na prelome rokov 2014/2015 v krátkosti prihovarila.

Predovšetkým by som sa Vám chcela opäť poďakovať za dôveru, ktorú ste mi prejavili 15. novembra v komunálnych voľbách. Veľmi si vážim Vašu dôveru a chápem ju predovšetkým ako ocenenie doterajšej, štvorročnej práce mestského zastupiteľstva a samosprávy mesta.

Ako som uvidela aj na ustanovujúcom zasadnutí mestského zastupiteľstva 4. decembra, uplynulé štyri roky boli aj pre mňa, aj pre každého člena samosprávy obrovskou výzvou. Tornaľa prešla v uplynulých rokoch obdobím veľkých zmien. Som presvedčená, že to boli zmeny citelne a viditeľné, že to boli zmeny k lepšiemu.

To, že väčšina občanov vývoj mesta hodnotila pozitívne, dokazujú aj výsledky komunálnych volieb. Okrem toho, že ste ma opäť poverili vykonávaním povinností primátora mesta, do 13-členného mestského zastupiteľstva v Tornaľi sa dostali všetci deväti poslanci, ktorí opäť kandidovali. V mene svojom (a dovoľte mi, aby som aj vo vašom mene) tak staronovým, ako aj novým poslancom zastupiteľstva srdečne zablagožela a popriala im dobré zdravie, elán, veľa dobrých nápadov a veľa energie pri ich realizácii.

Vážení občania, rok 2014 bol vo veľkej i v komunálnej politike rušným rokom, veď bol rokom volebným; v marci sme volili prezidenta republiky, v máji poslancov Európskeho parlamentu a v novembri boli komunálne voľby.

Keby som mala v krátkosti zhodnotiť prechádzajúci rok a vlastne aj predchádzajúce štyri roky práce v našom meste – pre naše mesto, tak môžem povedať, že to boli ťažké roky. Nie však neúspešné. Keďže v pôsobnosti samosprávy je stále nedostatok finančných zdrojov, v uplynulých rokoch sme popri niektorých našich úspechoch riešili aj množstvo ťažkých finančných a investičných problémov. Preto sa aj naše plány museli občas prispôbiť alebo pozmeniť. Niektoré rozvojové aktivity sa dotiahli do konca, niektoré sú v prípravnej fáze a čakajú na realizáciu v tomto a v nasledujúcich rokoch.

Pokladám za veľký úspech, že sme zastabilizovali finančnú situáciu a vydali sa smerom k napredovaniu mesta. Postupne sa konsolidovala situácia na mestskom úrade aj v príspevkových

organizáciách mesta.

Vážení občania, milí priatelia, dovoľte mi na začiatku nového roku sa poďakovať za spoluprácu i podporu v uplynulom období.

Chcem sa poďakovať všetkým občanom, poslancom MZ, pracovníkom mesta a jeho organizácií, občianskym združeniam, duchovným i členom cirkevných zborov, zdravotníkom, podnikateľom, manažérom firiem, pedagógom, žiakom i študentom, dôchodcom, slovom všetkým ľuďom, ktorí v našom meste žijú, pracujú, podnikajú, študujú i tým, ktorí sa vracajú domov na návštevu zo zahraničia, kde dlhodobo žijú a pracujú.

Aj v nastávajúcom období chceme naviazať na všetko pozitívne a riešiť problémy mesta tak, aby občania boli spokojní a presvedčení o tom, že s finančnými prostriedkami a majetkom mesta sa nakladá účelne, v prospech mesta a tým i v prospech každého jeho občana.

Čaká nás realizácia už rozbehnutého projektu výstavby mestskej kanalizácie a čističky odpadových vôd, obnova historickej budovy mestského úradu, zveľadenie hlavného námestia, rozsiahla oprava miestnych komunikácií, modernizácia verejného osvetlenia a miestneho rozhlasu – a mohla by som ešte pokračovať...

V neposlednom rade chceme, aby medzi občanmi v meste aj naďalej boli dobré vzťahy, aby sme tým, že sa dokážeme spoločne dohodoriť, dohodnúť sa, dokážeme spojiť naše schopnosti v prospech Tornaľa a boli tak príkladom pre ostatné mestá a obce. Sú to nemalé úlohy a ciele, ale som presvedčená, že spolu to dokážeme. Za podporu a pomoc Vám aj vopred ďakujem.

Som si vedomá toho, že mnohých z nás trápia problémy. Problémy, ktoré vyplývajú či už z ťažkej hospodárskej situácie, z choroby, samoty, biedy či beznádeje. V tejto súvislosti by som Vám chcela zaželať stabilnú prácu so stabilným príjmom, chorým uzdravenie a osamoteným lásku a priateľstvo.

Osobitne želim pevné zdravie a veľa lásky našim seniorom.

Milí Tornaľčania, prijmite, prosím želanie pevného zdravia, vzájomného pokoja a harmónie, zlepšenie medziľudských vzťahov, nech nás v našom meste nezaťažujú nezamestnanosť a nedostatok, nech Vám prinášajú šťastie Vaše deti a nech sa dlho môžete tešiť z prítomnosti Vašich najbližších. Rozdávajme okolo seba dobrú náladu, usilujme sa prekonať zlo dobrom, znášajme nedorozumenia a ceňme si to, čo má naozaj hodnotu.

Úspešný a šťastný nový rok 2015 želim celému mestu Tornaľa.

Mesto Tornaľa oznamuje platiteľom miestnych daní a poplatkov, že od roku 2015 k Rozhodnutiam o vyrubení daní (napr. daň z nehnuteľností, pes ...) a Rozhodnutiam o vyrubení poplatku (komunálny odpad) nebudú priložené poštové poukážky. Tieto dane a poplatky bude možné uhradiť priamo v OTP Banke, prevodom na účet, alebo v hotovosti v pokladni Mestského úradu bez manipulačného poplatku. Pri platbe v pokladni Mestského úradu je potrebné so sebou doniesť rozhodnutie o vyrubení jednotlivých daní a poplatkov, kde zamestnanci z rozhodnutia načítajú čiarový kód, čo prispieje k urýchleniu samotného procesu platby.

Výberové konanie

MESTO TORNAĽA
zastúpené primátorom mesta Mgr. Annou Szögedi
vyhlasuje

podľa § 5 ods. 3 zákona č. 552/2003 Z.z. o výkone práce vo verejnom záujme v znení neskorších zmien a doplnkov
výberové konania na obsadenie pracovného miesta
Vedúci príspevkovej organizácie mesta Tornaľa
- MESTSKÉ SLUŽBY MESTA

Miesto výkonu práce: Mestské služby mesta, Tornaľa
Náplň práce: vedenie a organizovanie práce organizácie
Ponúknutý plat: podľa platnej právnej úpravy
Predpokladaný nástup: 16.03.2015
Druh pracovného pomeru: hlavný pracovný pomer
Vzdelanie: úplne stredoškolské vzdelanie
Požadovaná prax: 5 rokov pracovnej praxe

Ďalšie požiadavky :

- občianska bezúhonnosť
- spôsobilosť na právne úkony v plnom rozsahu
- osobné a morálne predpoklady, zodpovednosť, samostatnosť, riadiace a organizačné schopnosti
- znalosť legislatívy, ekonomických a rezortných predpisov, znalosť v oblasti pracovnoprávných vzťahov
- práca s PC
- zdravotná spôsobilosť
- spôsobilosť na vedenie služobného vozidla

Zoznam požadovaných dokladov:

- písomná žiadosť o zaradenie do výberového konania
- profesijný životopis
- motivačný list
- k prihláške priložiť v písomnej podobe koncepciu efektívneho riadenia organizácie
- overené kópie dokladov o nadobudnutom vzdelaní
- výpis z registra trestov nie starší ako tri mesiace
- súhlas uchádzača na použitie osobných údajov pre potreby výberového konania v zmysle zákona NR SR č. 122/2013 Z.z. o ochrane osobných údajov

Termín podania prihlášok: 23. 02.2015 do 15.00 hod. na

adresu: Mesto Tornaľa, Mestský úrad, Mierová 14, 982 01 Tornaľa, alebo osobne na sekretariáte mestského úradu kancelária č. 3 v **zalepenej obálke s označením na obálke „Nevytvárať“ - Výberové konanie VK – VMSM“**

Termín a miesto výberového konania oznámi vyhlasovateľ prihláseným uchádzačom písomne najmenej 7 dní pred začatím výberového konania. Na osobný pohovor budú pozvaní len uchádzači spĺňajúci uvedené kritériá.

Výzva

V súlade s ustanovením § 24 ods. 16 zákona NR SR č. 596/2003 Z.z. o štátnej správe v školstve a školskej samospráve a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších zmien a doplnkov je funkčné obdobie orgánov školskej samosprávy štyri roky. Z uvedeného dôvodu Rade školy pri Materskej škole, Školská 4, Tornaľa v zriaďovateľskej pôsobnosti mesta Tornaľa končí funkčné obdobie dňa 23.03.2015.

Mesto Tornaľa zastúpené primátorom mesta Mgr. Annou Szögedi v zmysle § 25 ods. 5 zákona NR SR č. 596/2003 Z.z. o štátnej správe v školstve a školskej samospráve a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších zmien a doplnkov a Vyhlášky Ministerstva školstva Slovenskej republiky č. 291/2004 Z.z. ktorou sa určujú podrobnosti o spôsobe ustanovenia orgánov školskej samosprávy, o ich zložení, o ich organizačnom a finančnom zabezpečení v znení neskorších zmien a doplnkov vyhlasuje **VÝZVU** na voľby členov rady školy pri Materskej škole, Školská 4, Tornaľa.

Týmto žiadam riaditeľku MŠ o zabezpečenie voľby členov rady školy v nasledovnom zložení a počte:

- dvoch pedagogických zamestnancov MŠ
- jeden nepedagogický zamestnanec MŠ
- štyria zástupcovia rodičov, ktorí nie sú zamestnancami MŠ

Voľby do rady školy pri Materskej škole, Školská 4, Tornaľa je potrebné uskutočniť najneskôr do konca volebného obdobia súčasnej rady školy pri MŠ. Voľby členov rady školy zabezpečí riaditeľka MŠ, ktorá určí miesto, termín a čas konania volieb pre jednotlivé skupiny volených zástupcov. O delegovaní zástupcov Mesta Tornaľa rozhodne zriaďovateľ MŠ.

Mgr. Anna Szögedi, primátor mesta Tornaľa

Z valného zhromaždenia ETT Slaná – Rimava

Tohtoročné valné zhromaždenie Európskeho zoskupenia územnej spolupráce s obmedzenou pôsobnosťou Slaná – Rimava sa uskutočnilo 3.februára na radnici v Putnoku. Naše mesto na uvedenej schôdzi zastupovala Mgr. Anna Szögedi, primátorka mesta a Ing. Igor Gasper, koordinátor, prítomných na stretnutí vítal Tamás Barnabás, primátor mesta Putnok. Vo viacerých bodoch programu sa prerokovali diania uplynulého roka.

Najprv sa na rad dostala problematika integrovaného strategického rozvoja ETT Slaná – Rimava. S kontrolou súdržnosti spoločnosť oslovila budapeštiansku spoločnosť CESC (Central European Service For Cross-border Initiatives). Spo-

mínaná spoločnosť vznikla v roku 2009 s cieľom vybudovania cezhraničnej spolupráce na základe príkladu francúzskej Mission Operationelle Transfrontaliere. Na valnom zhromaždení sa prerokovali výsledky kontroly vypracované uvedenou zahraničnou spoločnosťou.

Nasledoval plán a schválenie plánu práce ETT Slaná – Rimava na rok 2015. Najdôležitejšie skutočnosti: príprava na projekty HUSK 2014-2020, propagácia a regionálna dôležitosť spoločnosti, posilnenie vonkajšej spolupráce, zabezpečenie zdrojov na prevádzku. Administratívnu povinnosťou spoločnosti je zasadať dvakrát ročne. V treťom bode programu Benedek Gál, riaditeľ spoloč-

nosti oboznámil prítomných s výsledkami minuloročných úspešných projektov. Zo správy vyplynulo, že spoločnosť v roku 2014 disponovala s viac ako 13 miliónmi forintov, z ktorých 10 miliónov forintov predstavovali príjmy z projektov a zvyšok členské príspevky zúčastnených miest. Riaditeľ podrobne informoval o činnosti minulého roka, ktorá vo veľkej miere pozostávala z krokov, ktoré povedú k úspešnosti budúcich projektov.

V poslednom bode programu dostali možnosť prítomní, aby vyjadrili svoje názory, postrehy, návrhy. Valné zhromaždenie skončilo v skorých večerných hodinách.

ZŠ P.J.Šafárika má novú riaditeľku

Rozhovor s Mgr. Henrietou Balogovou

Päťročné funkčné obdobie riaditeľa školy v regionálnom školstve upravuje zákon o štátnej správe v školstve a školskej samospráve. Kandidát na riaditeľa vzíde z výberového konania, v ktorom ho vyberie rada školy. V nej majú zastúpenie zamestnanci školy, zriaďovateľ a rodičia. 14. novembra 2014 po úspešnom výberovom konaní vystriedala vo funkcii riaditeľa Mgr. Júliusa Benčíka Mgr. Henrieta Balogová. Pri tejto príležitosti sme požiadali novú pani riaditeľku o rozhovor.



V škole ste pôsobili ako učiteľka, neskôr ako zástupkyňa pre primárne vzdelávanie, teraz ste sa stali riaditeľkou. S akými víziami ste vstupovali do funkcie? Čo plánujete zmeniť, resp. zlepšiť?

Určite sa zamerať na kvalitu vyučovania, pokračovať v zlepšovaní a inovovaní priestorových podmienok školy, zlepšiť spoluprácu so školami a inštitúciami spolupracujúcich so školou a dosiahnuť, aby sa v škole cítili žiaci dobre, rodičia boli spokojní a učitelia tiež.

O pozícii riaditeľa sa tvrdí, že má byť odborníkom na všetko, pretože nezabehuje len pedagogické ciele, ale zabezpečuje aj financie pre školu, bojuje o žiakov, a podobne. Súhlasíte s názorom, že riaditeľ musí byť predovšetkým dobrým manažérom?

Určite súhlasím s týmto tvrdením. Každý riaditeľ musí byť v prvom rade výborný manažér, či už v oblasti výchovno – vzdelávacieho procesu alebo medziľudských vzťahov. Riadi sa etickými pravidlami, má vedomosti týkajúce sa projektov, je iniciátorom pozitívnych zmien a nebojí sa rizika. Výhodou pre každého vedúceho zamestnanca je, že si prešiel istú časť cesty v topánkach svojich zamestnancov, čo je mojím prípadom. Podľa môjho názoru, takýto vedúci zamestnanec sa vždy vie lepšie vcítiť do role svojich spolupracovníkov. A keď sa k tomu pridajú správne manažérske schopnosti a zručnosti, cieľ cesty by mal byť určite úspešný. Všetko by však malo byť podmienené vzájomnou kooperáciou.

Považujete riešenie problémov za výzvy? Každý problém by mal byť pre každého výzvou, podľa môjho názoru, pretože nám ukazuje obraz našich schopností. Problémy sú na to, aby sa riešili. Nepokladám sa za typ človeka, čo ich ignoruje

alebo obchádza. Úspešní ľudia problémy riešia alebo sa aspoň snažia problém vyriešiť.

O dobrej škole sa hovorí ako o škole, do ktorej radi chodia žiaci, považujú ju za svoju, vládnu v nej dobré medziľudské i pracovné vzťahy, môžu sa v nej pedagogovia plne realizovať, pociťujú uznanie aj úctu. Dá sa to podľa vás povedať o našej škole, resp. bude sa dať povedať?

Do funkcie som šla s presvedčením, že sa k takejto škole nielen priblížime, ale naša škola bude práve taká, akú spomínate. Základným elementom nášho povolania – poslania je vzájomná úcta. Svedomitá práca by mala byť odmenená uznaním. Veď niekedy obyčajné slová, že ste odvedli kus dobrej práce, padnú oveľa lepšie ako hocičo iné. Verím, že spoločným riešením problémov, eliminovaním negatívneho a svedomitou, zodpovednou prácou každého z nás – pedagóga, takouto školou budeme. Na všetko však treba už spomínanú kooperáciu, chuť a vôľu.

Čo pokladáte za profesionalitu v práci pedagóga?

Zodpovednosť, zvládanie stresových situácií, ľudskosť, slušnosť, diskretnosť, prirodzenú inteligenciu, a samozrejme, pozitívny a láskyplný vzťah k deťom, berúc do úvahy ich osobitosť a jedinečnosť.

Súhlasíte s myšlienkou o riaditeľovi: „Ak ho chvália hore, asi si to „odskáču“ tí dole, ak ho chvália zamestnanci – asi sa to nebude páčiť „vrchnosti“.

Možno to v niektorých prípadoch platí,

Pokračovanie na str. 4

Žiaci a pedagógovia ZUŠ opäť zažiarili

Koncerty vo všetkých chrámoch a vianočný verejný koncert je tradičnou súčasťou adventnej sezóny. Čas čakania na najkrajšie sviatky v roku naplnili žiaci a pedagógovia hudbou a spevom, ktorá sa ozývala zo všetkých tornalských kostolov – katolíckeho, evanjelického i reformovaného. Bola dôkazom toho, že akýkoľvek posvätný okamih je automaticky prepojený hudbou a hudobnými aktivitami človeka. Vyvrcholením adventného obdobia bol tradičný vianočný verejný koncert, ktorý sa konal pár dní pred Vianocami 18. decembra 2014 v kinosále MsKS. Program bravúrne otvorilo hudobno-tanečné pásmo renesančných hier a piesní v podaní hudobného telesa Musica aeterna (Večne živá hudba), ktorá má za sebou sériu skvelých vystúpení. (Zmieni-li sme sa o nich v predminuloročných vydaniach.) V sprievode stredovekej hudby, nádherných dlhých rób a tradičných hudobných nástrojov nás žiaci spoločne so svojimi pedagógmi zaviedli na tajomnú púť obdobím vianočnej renesancie. Ďalšia časť programu sa niesla v znamení sólových vystúpení, odzneli skladby Martha Miera, F. Liszta, E. Thorlakssona, R. Schumanna, I. Hrušovského, L. Kuruca, J.S. Bacha, F. Chopina, W.A. Mozarta, A. Dvořáka, diváci sa započúvali do nádherných tónov a

melódii takmer všetkých období. Žiaci rozozvučali tóny klavíra, gitár, saxofónov, keyboardu, klarinetov. Opäť sa skvelo prezentoval detský spevácky zbor Vox Liberatorum, v ktorého podaní si prítomní mohli vypočuť známu pieseň z filmu Ladové čaro a svetoznámu pieseň Jinglebelle. Hudobnú lahôdku si organizátori nechali na záver, fantastickú bodku za skvelým koncertom dala školská kapela v zložení: Ladislav Lóczy keyboard, Filip Maťašovský a Dávid Máté bass gitara, Szabolcs Pásztor bicie, Richard Varga gitara, Dárus Lázók perkusie, Csaba Lőrincz, Norbert Schwartz, Márk Varga a Adam Anderko saxofón, doplnili ich pedagógovia Mgr. Jaroslav Scholtz a Tomáš Szajko. Riaditeľka školy Andrea Bódyová môže byť právom pyšná na svojich zverencov, ale aj skvelý pedagogický kolektív. Pretože šikovní mladí umelci opäť raz presvedčili publikum, že sa hudobne vzdelávajú pod taktovkou šikovného tímu. Samotný atribút umelecká v názve školy nie je len akási pozlátka. ZUŠ svojimi koncertmi, bohatým repertoárom svetovej i domácej klenotnice skutočne oslovuje celé rodiny, privádza ku krásnej hudbe a zanecháva v srdci skutočne slávnostnú atmosféru.

E.Z.

ZŠ P.J.Šafárika má novú riaditeľku

Pokračovanie zo str. 3

Ja si však myslím, že každý riaditeľ by mal dosiahnuť, aby ho chválili aj hore, aj dole - no najväčšou vďakou je, ak ho chvália žiaci a rodičia súčasne s kolegami. A ak je toto viditeľné, tak ho budú chváliť aj hore. Dobrý riaditeľ by mal byť v prvom rade dobrý človek. Mal by mať rozhľad v kultúrnej oblasti, byť dobrým učiteľom a pre kolegov metodikom. viesť školu tak, aby boli spokojní všetci partneri školy – rodičia, verejnosť a pod., aby v škole vládla dobrá atmosféra. Riaditeľ by mal viesť školu k tomu, aby snaha školy bola taká, že dosiahneme vo vzdelávaní a výchove žiakov také výsledky, ktoré sa čo najviac približia ideálom Milénia: dobrý, čestný, múdry, morálny, tvorivý, aktívny a šťastný človek.

Ďakujeme za rozhovor a v mene našej redakcie a čitateľov želáme veľa pracovných úspechov v novej funkcii. E.Z.

Prebieha 9.ročník Gemerskej ligy

Amatérski šachisti sa stretli 9.decembra v Revúcej, kde odštartovali 9.ročník Gemerskej ligy. Na zahájenie súťaže čakalo 8 družstiev. V úvode s podmienkami súťaže prítomných oboznámil Ladislav Polgári, staronový riaditeľ štvorčlenných družstiev. S úprimnou radosťou konštatoval, že oproti minulému roku sa zdvojnásobil počet družstiev v Gemerskej lige. Postupne sa šachisti stretnú sedemkrát, v trvaní 2x30 minút si zmerajú svoje sily, samozrejme, podľa pravidiel FIDE. Člen každého družstva na základe losovania bude hrať štyri partie, družstvo teda môže získať 3 body, za remízu si družstvá pripíšu po jednom bode, za prehru žiaden. Popri súťaži riaditeľ súťaže vyhodnotí aj jednotlivcov, výsledky budú osobitne zaznamenané v tabuľke. Víťaz Gemerskej ligy získa Putovný pohár, ale ocenení budú aj prví traja jednotlivci. Na poslednej súťaži v rámci bleskovky si sily zmerajú aj najlepší šachisti.

Je chvályhodné, že tohto roku sa Gemerskej ligy zúčastnia dve družstvá z Tornale. Popri družstve šachistov pri MsKS sa do ligy

prvýkrát prihlásilo družstvo tornalského gymnázia., za čo patrí poďakovanie predovšetkým pedagógovi miestneho gymnázia Belovi Istókov. Súťaže prebiehajú, 6. kolo sa uskutoční 14. februára. Kým šachisti z Tornale naďalej bojujú o svoje prvenstvo, šachisti z tornalského gymnázia sú ešte skôr vo fáze získavania skúseností. Prvenstvo v tabuľke si vybojovalo A družstvo zo Štítnika (15 bodov), družstvo z Revúcej je na druhej priečke s 12 bodmi, podobne ako družstvo z Betliara. Šachový klub z Tornale je zatiaľ na štvrtej priečke, čo sa týka jednotlivcov Istók Béla so 17,5 bodmi je na druhom mieste.

Polgári



SPOMIENKA



22. januára 2014 od nás navždy odišla naša mama

ALICA BALOGOVÁ

Vy, ktorí ste ju mali radi, venujte jej pri príležitosti tohto 1. smutného výročia tichú spomienku.

Ďakujeme!

dcéry Alica a Jana

TLAČ A VIAZANIE DIPLOMOVIEK

- **najkvalitnejšia tlač v Rožnave** (profesionálny produkčný stroj Konica Minolta)
- **pevná šitá lepená väzba** (nepoužívame lacný plechový METALBIND)
- **text na obale bez príplatkov a podľa Vašich požiadaviek**
- **široký výber farieb koženiek**
- **kvalitné doplnkové služby** (vylátenie chrbtu, cd, dvd s potlačou)



Roven Rožnava, s.r.o.

Betliarska cesta 4

058 732 13 11, 0905 956 416

roven@roven.sk, www.roven.sk



TLAČ
DIPLOMOVKY

A4 čiernobielo

0,06 €

A4 farebne

0,25 €

VIAZANIE
DIPLOMOVKY

PEVNÁ ŠITÁ LEPENÁ väzba,
vylátený koženkový obal

TERAZ -15%
NA DIPLOMOVKY TLAČENÉ U NÁS

do 48 hodín

8,50 €

do 24 hodín

9,90 €

Expres do 8 hodín
pre objednávky podané do 10.00 h

14 €

- objednávky prijímame aj cez internet a zasielame poštou
- v ponuke aj mäkká a tepelná väzba
- k diplomovke ZĽAVA 10% na promočné oznámenia

TORNALĀ A OKOLIE
TORNALJA ÉS VIDÉKE

Vychádza mesačne. **Poverený šéfredaktor:** Mgr. Gábor Pusko. **Redaktorka:** PaedDr. Eva Zakharová. **Zodpovedný vydavateľ:** Redakčná rada MsZ v Tornali. **Vydáva:** Mesto TornalĀ, IČO: 00319091. **Adresa:** Mierová 14, 98201 TornalĀ. **Zodpovedný vydavateľ:** Mgr. Anna Szógedi, primátor mesta. **Administrácia:** Mestské kultúrne stredisko, 982 01 TornalĀ, Hlavné námestie 6. **Tel.:** 047/5524505, 5524506. **E-mail:** msutornala@stonline.sk. **Evidenčné číslo:** EV 3924/09, zaevidované na Ministerstve kultúry SR, ISSN 1338-8630. **Grafický design:** MsÚ TornalĀ. **Tlač:** Gemer Slovakia TornalĀ spol. s r.o., Školská 11., TornalĀ. **Uzavierka:** posledný deň v mesiaci. Prijímame len autorom podpísané články. Rukopisy neuschováme a nevraciam!